



13de  
JAARGANG  
No. 2035

# De Arubaanse Courant

DAGBLAD VOOR ARUBA

ZATERDAG  
18 SEPT  
1954

Uitgever: „De Arubaanse Courant“ N.V.  
Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824)  
Abonnement f 2.50 per maand.

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282.  
— Agent San Nicolas: „Daco's Tavern“, Tel.  
5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277



## DE CRISIS

△ Deze week heeft op politiek gebied de reeds lang verwachte „crisis“ gebracht. COP en KVP hebben de knuppel in het Regerings hoenderhok geworpen en indien deze partijen volharden zal het niet meer mogelijk zijn het Statencollege bijeen te laten komen en blijft het dus ook onmogelijk in de bestaande vacatures te voorzien.

Dat de COP en KVP hun vrouwen in de Regering opzeggen is een goed recht, al blijft het tijdstip naar ons gevoel slecht en weinig elegant gekozen.

Tenslotte is het zo, dat de Regering, indien in alle vacatures wordt voorzien, nog altijd een kans heeft een meerderheid te behalen, zelfs als COP en KVP niet meer steunen. Op 11 van de 22 leden kan de Regering in ieder geval rekenen, terwijl het niet uitgesloten is dat er een meerderheid van 12 leden te vinden zal zijn.

De minderheidspartijen zijn boos over het feit, dat verschillende malen geen quorum kon worden gevormd, doordat leden van de Regeringspartij, in het bijzonder van de AVP verstek lieten gaan en wij kunnen ons die geprikkeldheid voorstellen. Toch mag een ding niet worden vergeeten. Voor de Arubaanse leden eist het veel meer opofferingen naar de Staten te gaan, dan voor de leden op Curacao. Het gaat naar een Statenvergadering betekent voor de meeste Arubanen een volle werkdag verlies. Nemen wij een lid als de Heer de la Fuente, dan is het duidelijk welk een opoffering deze zich moet getroosten om naar de Statenvergadering te gaan.

Dit betekent niet, dat de belangstelling gering zou zijn, het gaat slechts om praktische moeilijkheden.

Vergeeten mag niet worden, dat een deel van de Statenarbeid min of meer routine is, waarbij in 9 van de 10 gevallen de leden het advies van hun fracties zullen volgen bij het stemmen.

Zo bezien is het toch waarlijk niet zo ernstig, als soms door omstandigheden een lid de vergadering niet kan bijwonen.

Daarom vinden wij de thans gekozen methode van COP en KVP om, nu zich bijzondere omstandigheden voordoen, te weigeren quorum te vormen niet elegant.

In een klein college van 22 leden is een meerderheid van 1 stem nog altijd vrij belangrijk, en indien de Regering deze meerderheid weet te behalen, is het haar goed recht te blijven zitten.

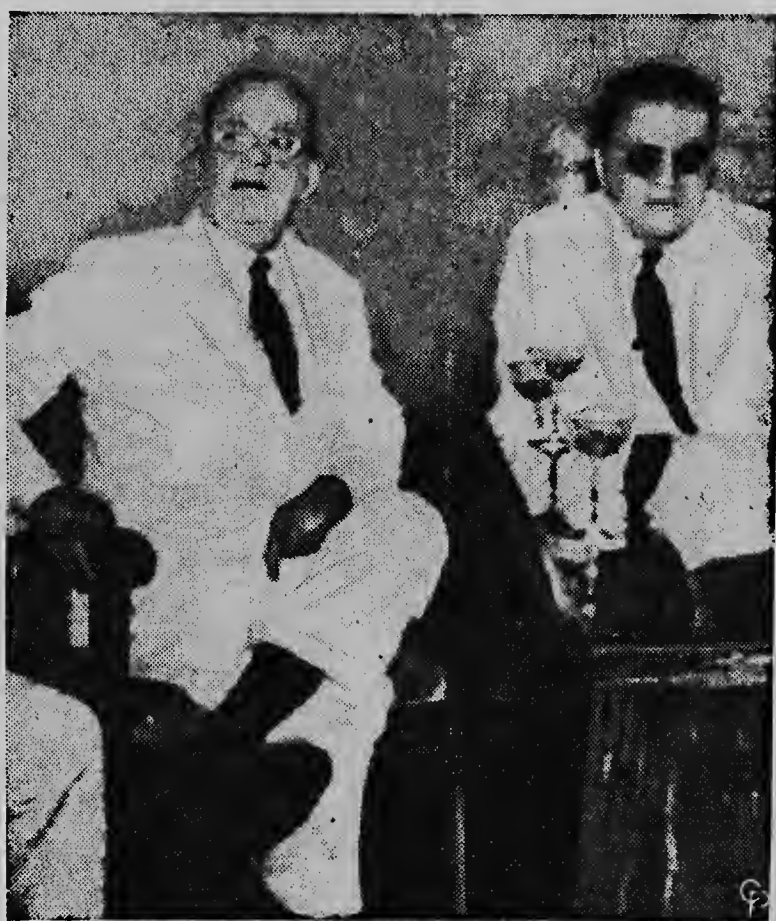
Wij hopen daarom dat KVP en COP ondanks hun geprikkeldheid de onpartijdige weg van het saboteren van vergaderingen niet zal blijven bewandelen. Laat de Staten vergaderen, de nieuwe leden toetreden en daarna in een stemming over een belangrijke zaak uitwijzen of de Regering af dan niet op een gekozen meerderheid steunt.

Indien de Regering werkelijk niet meer op een meerderheid steunt, moet dit blijken tijdens 'n vergadering.

## Brazilië bestrijdt inflatie

RIO DE JANEIRO. De president van Brazilië heeft in een radiorede gezegd, dat het enige geneesmiddel tegen interne inflatie is het verhogen van de inkomsten belasting en van de belasting op de surpluswinsten en de beperking van de uitgafte van bankbiljetten. Er zijn geen plannen tot wijziging van het stelsel van veiling van buitenlandse valuta, doch de regerings uitgaven zullen drastisch verminderd moeten worden. Het nadellijf saldo op de Braziliaanse begroting bedraagt 15 miljard cruzeiros.

## Ernstige ongeregelde heden in vrij Vietnam; anti-Franse stemming



JOHN FOSTER DULLES is deze dagen zeer ambulant. Bovenstaande foto, gemaakt in Manila, samen met Vice-President Carlos P. Garcia bereikte ons vanmorgen, maar intussen is Dulles al weer naar Europa geweest. In hoeverre de Amerikaanse politiek succes zal hebben, moet binnenkort worden bewezen.

## Surinaams Philharmonisch Orkest komt naar Aruba

Het bekende Surinaamse Philharmonisch Orkest, onder leiding van de Heer E. R. Wessels treft voorbereidingen voor het tournee naar Aruba. Men verwacht het op Aruba van 7 tot 21 October.

Het Orkest, dat uit 52 leden bestaat, is al eerder op stap geweest, maar de reis naar Aruba is de grootste, welke in de zes jaren van haar bestaan werd gemaakt.

Het Orkest heeft een uitstekende naam. Toen het enige tijd geleden naar Trinidad ging, reisde

Z.E. de Gouverneur van Suriname mee om het persoonlijk in Trinidad te introduceren. Wel een bewijs, dat men met het Orkest voor de dag kan komen!

Het initiatief tot het laten overkomen naar Aruba van dit Orkest ging uit van de Heer P. Sijm Fat, die samen met nog enkele andere Surinamers op ons eiland een Comité vormde dat de zware taak op de schouders nam en met succes uitvoerde van het bijeen brengen van een groot garantiefonds.

Het Orkest is een typisch Surinaamse instelling. Men vindt er mensen van tal van rassen en nationaliteiten in en vertegenwoordigers van de meest uiteenlopende beroepen, als onderwijzers, muzikanten, schoenmakers, oud-Ministers, ingenieurs, kantoorliefden, boodschappenlopers en zelfs een... phytopatholoog.

Het ligt in de bedoeling uitvoeringen te geven in het De Veer Theater en de Esso Club.

## VAKSCHOOL HOOFDGEBOUW NOG NIET KLAAR

Aan het nieuwe Hoofdgebouw van de Arubaanse Technische School wordt de laatste hand gelegd, maar het afwerken neemt toch weer meer tijd dan verwacht werd.

Voor de oudere leerlingen is 't schooljaar inmiddels echter normaal begonnen. De nieuwe leerlingen, die oorspronkelijk Maandag a.s. voor het eerst naar school zouden gaan, krijgen echter nog een korte extra vacantie. Voor hen is de eerste schooldag nu op 4 October a.s. gesteld.

## BERT TEAGLE MET VERLOF

Morgen vertrekken de Heer en Mevrouw Bert (Public Relations Lago) Teagle voor een verlof van twee maanden naar de Verenigde Staten. Tijdens het verlof wordt de functie van de Heer Teagle waargenomen door R. Schlager. We wensen de Heer en Mevrouw Teagle een prettige tijd en... tot ziens.

## SPORT-UITWISSELING

Op 16 October a.s. wordt uit de Dominicaanse Republiek een basketbalteam op Aruba verwacht. Met het vliegtuig, dat deze sport mensen brengt, vertrekt dan naar de Republiek het voetbalteam van Atomic, dat in Ciudad Trujillo twee voetbalwedstrijden gaat spelen.

Op 2 en 3 October komt van Curacao naar Aruba het basketbalteam Lucky Strike, dat hier in het Lago Sport Park een wedstrijd speelt tegen een Arubaanse combinatie. Die dagen gaan de Lago All Stars naar Curacao voor enkele wedstrijden aldaar.

## MARCIANO BLIJFT WERELDKAMPIOEN

Rocky Marciano is erin geslaagd de wereldtitel kampioen zwaargewicht boksen te behouden door de oudkampioen, Ezzard Charles, in de achste ronde K.O. te slaan.

De strijd was aangekondigd voor 15 ronden.

## Verwoest Orleansville wordt ontruimd

ORLEANSVILLE. De overlevenden van de aardbeving, die verleden week in Orleansville ongeveer 1800 doden eiste, zijn gisteren begonnen de stad te ontruimen, nadat in de voorgaande nacht een aantal nieuwe aardbevingen werd gevoeld. Met de weinige bezittingen, die zij overhielden, geladen op handwagens, begonnen zij de trek naar Algiers 150 km Oostelijker. De nieuwe schokken begonnen Donderdagavond. Vijf minuten voor de eerste schok werd het vee in de stallen onrustig; de honden blaften en de henen kraaiden. Bij de nieuwe schokken vielen twee lichtgewonden. Veel pijnhopen stortten verder in. Men verwacht, dat de Franse Regering onmiddellijk 250 miljoen franc beschikbaar zal stellen voor de hulpverlening.

## TERUG VAN VERLOF

Welkom thuis heten wij Mr. J. van Veen, die van verlof uit Europa terug keerde... En ook de Heer Contran (Radio-dienst) Arends keerde voldaan over zijn vakantie-periode naar Aruba terug. Welkom thuis.

## NOTARIS LAMPE TERUG-GEKEERD

Vanmorgen keerde Notaris Lampe terug van Europees verlof. Slecht weer gehad, maar toch genoten en natuurlijk blij weer op Aruba terug te zijn. Welkom thuis.

## Peron eert boks-veteraan Jack Dempsey

BUENOS AIRES. — Toen Jack Dempsey, oud - wereldkampioen zwaargewicht, per vliegtuig in de Argentijnse hoofdstad arriveerde om als scheidsrechter mee te werken aan een ter ere van president Peron georganiseerd boksgala, werd hij begroet door een van zijn tegenstanders van 31 jaar geleden, te weten Luis Angel Firpo, destijds bekend als „De wilde stier van de pampas“. Op de 14de September van het jaar 1923 traden de twee tegen elkaar aan op de Polo Grounds te New York voor 82.000 toeschouwers, die samen voor een recette van 1.188.000 dollar zorgden. Het werd een van de meest sensationele gevechten in de geschiedenis van de ring. Dempsey werd door een geweldige klap dwars door de touwen uit de ring geslagen en kwam op de perstaf terecht. De journalisten hielpen hem terug in de ring en hij herpakte de strijd. Maar dit duurde veel langer dan 10 tellen, en als de manager van Firpo onmiddellijk geïnterced had, zou de titel ongetwijfeld aan de Argentijnse bokser zijn toegewezen. Maar hij vergat het in zijn bedruisheid, zeer tot schade van Firpo en van zichzelf. Want Dempsey herstelde

zich en won door K.O. in de tweede ronde, na Firpo herhaaldelijk gevoerd te hebben.

Firpo verloor zijn fortuin door ongelukkige speculaties en toen hij dertien jaar later een „come-back“ probeerde, werd dit geen succes. Dempsey is nog altijd miljonair.

## LEZING VAN BIJBEL-GENOOTSCHAP

Dinsdagavond wordt door de Protestantse Gemeente van Oranjestad een bijzondere Gemeentevergadering gehouden, waarbij Mr. F. L. S. F. Baron van Tuyl van Seerkerken zal spreken over het werk van de Bijbelgenootschappen.

## FRAAIE LICHTBAK

Grote gebeurtenissen werpen hun schaduw vooruit, en Voz di Aruba werpt (fraai) licht vooruit. Sinds gisteravond is de lichtbak op het gebouw van Mario S. Arends gereed gekomen en ziet men al van verre de plaats van waaruit Voz di Aruba zijn radiohoofdschap zal brengen... Smaakvol en origineel; onze complimenten.

## Geen verhoging van luchtvaart-tarieven

PARIJS. Een Directielid van de Air France heeft op de bijeenkomst van de Internationale Vereniging voor Luchttransport verklaard, dat ondanks de hachelijke financiële positie van vele Luchtvaartmaatschappijen 'n algemene verhoging van de luchtvaart-tarieven niet waarschijnlijk is. Hij voegde eraan toe, dat sommige Europese Maatschappijen wellicht de touristenklasse weer zullen afschaffen. Het vervoer van passagiers is niet dusdanig gestegen, dat de uitwerking van de verlaging der tarieven voor de touristenklasse teniet is gedaan.

Juan Trippe, de President van de Pan American World Airways is gisteren gekozen tot President van de IATA. Hij volgt Hymans, de President van de Air France, op. Hij zal zijn ambt voor 1955-56 aanvaarden op de jaarlijkse algemene vergadering, die het volgende jaar in de Verenigde Staten wordt gehouden.

## Statenloze begint nieuw leven in Dominicaanse Republiek

CIUDAD TRUJILLO - Nicolas Levitsky, de tweede statenloze, die in minder dan een jaar tijds asiel heeft gekregen in de Dominicaanse Republiek, is gisteren in Ciudad Trujillo aangekomen. Hij kreeg onmiddellijk werk als particulier secretaris van een hotel met een salaris van 100 dollar per maand en vrije inwoning. Hij vertelde twaalf keer de Atlantische Oceaan te hebben overgestoken voor hij gastvrijheid in het nieuwe vaderland kreeg. Hij gaat nu, zo zei hij, een nieuw leven beginnen.

## Indonesische Huwelijks wetten

NIEUW DELHI. De Indische Volkskamer (Tweede Kamer) heeft vandaag een speciale huwelijks wet goedgekeurd, die de weg eent voor huwelijken tussen Hindoes en Moslims en andere godsdienstige gezinden. De wet stelt de leeftijd voor het burgerlijke huwelijks op 21 jaar voor jongens en 18 jaar voor meisjes. Met onderling goedvinden kan het huwelijks door echtscheiding worden ontbonden. Krachtens de wet kunnen allen, die volgens de gebruikelijke godsdienstige riten zijn getrouwd, maar niet krachtens de burgerlijke huwelijks wetten, hun huwelijken laten inschrijven, zodat ook zij een burgerlijke echtscheiding kunnen verkrijgen. De wet is bereids door de Eerste Kamer goedgekeurd, doch de Volkskamer verlangde de huwbare leeftijd voor het burgerlijk huwelijks van 21 jaar, zoals oorspronkelijk voor meisjes was voorgesteld, tot 18 jaar. De wet moet nu teruggaan naar de Eerste Kamer voor haar goedkeuring van deze herziening. De minimum leeftijd voor het kerkelijk huwelijks blijft voor jongens 18 en voor meisjes 14 jaar. De wet is de eerste stap naar de codificatie van het burgerlijk huwelijks- en erfrecht.

SAIGON. — Premier Ngo Dinh Diem van Vietnam heeft generaal Nguyen van Xuam tot minister van defensie benoemd. Deze portefeuille was tot nog toe door de premier zelf beheerd.

De politie van Vietnam had gisteravond te Saigon barricades opgeworpen na een straatgevecht met handgranaten en machinegeweren nabij het spoorwegstation, waarbij twee personen zijn gedood en vier gewond.

Er bestaan verschillende lezingen over het ontstaan van de ongeregelde heden, waarbij o.a. handgranaten werden geworpen naar huizen in de Franse wijk van de stad. Volgens de politie begonnen de ongeregelde heden toen militairen van het leger van Vietnam, geholpen door manschappen van 't particuliere leger van Binh Xuyen trachtten een theater binnen te dringen.

Een woordvoerder van het leger verklaarde echter dat er geen geregelde troepen bij de gevechten betrokken zijn. Hij gaf de schuld aan de communistische oproerkrachten.

Er is nog geen klaarheid over het resultaat van de pogingen om de crisis tussen de premier en de leiding van het leger tot een oplossing te brengen. De Vietnamese staatssecretaris voor de voorlichting deelde gisteren mede dat de premier de order aan de stafchef van het leger, generaal Hinh om zes maanden naar Frankrijk te gaan, handhaaft. In tegenstelling tot vroegere berichten, stelde de generaal zijn vertrek slechts uit om persoonlijke redenen.

## Nederlands Hockeyteam naar India

DEN HAAG. Het Nederlandse hockey-elftal zal, naar uit Bombay wordt gemeld, een uitnodiging van de hockeybond van India ontvangen om de komende winter een tournee door India te maken. De regering van India heeft een bedrag van N f. 35.000 als garantie voor de tournee beschikbaar gesteld.

## Enthousiaste jeugd trommelde in Koopmansbeurs

AMSTERDAM. Ruim 600 Amsterdamse jongens en meisjes hebben deze dagen op de Amsterdamse koopmansbeurs hun hart opgehaald en getrommeld en geroffeld dat de muren ervan schudden. — Even tevoren was op het bordes van de beurs een kort declamatie spel opgevoerd, waarin werd weergegeven wat aan deze oude trommeltraditie ten grondslag ligt. In 1622 namelijk, tijdens de 80-jarige oorlog, hadden enkele „onverlaten“ een groot aantal vaten kruit onder de toenmalige beurs aangebracht, teneinde dit belangrijke gebouw in de lucht te doen springen. Toevallig balspelende weesjongens ontdekten echter bijtijds het gevaar en waarschuwden de burgemeester. Uit dankbaarheid stond hij de kinderen toe eenmaal per jaar op de beurs te mogen trommelen. Ruim 50 jaar geleden, toen

de nieuwe beurs in gebruik werd genomen, werd de jeugd echter dit recht ontnomen. Vorig jaar heeft burgemeester d'Ailly de jeugd in zijn recht hersteld.

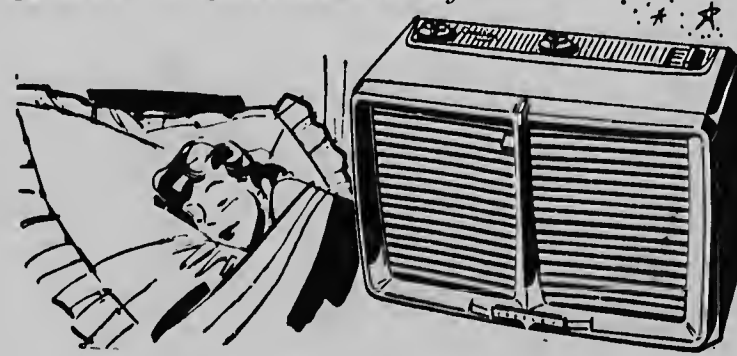
Het enthousiasme en de belangstelling van jongens en meisjes was dit jaar aanzienlijk groter dan het vorige jaar.

Onder de genodigden bevonden zich ook enkele officieren van het Italiaanse zeeschip „Amerigo Vespucci“.

Na de opvoering van het spel trokken de 17 corpora het gebouw binnen en roffelden daar een vier-tal marsen. De Amsterdamse politiekapel blies ook enkele vrolijke wijsjes, waarna met een kort woord van prof. dr. L. F. de Beaufort, de voorzitter van de gemeentelijke commissie Heemkennis, de pret een einde nam.



Enjoy comfortable, refreshing sleep the year round! Just dial the "weather" you want... and let cool, clean, freshened air end the discomforts of heat and humidity. For better, more healthful rest... buy a CROSLEY Air Conditioner today!



Aruba Trading Company

ORANJESTAD  
Tel. 1671-1638

SAN NICOLAS  
Tel. 5123-5122



## AMERIKANEN POGEN WEST DUITSLAND VOOR ZICH TE WINNEN

LONDEN - Zoals gisteren reeds gemeld heeft Eden geen volledig accoord met Mendes France kunnen bereiken. John Foster Dulles heeft te Bonn de laatste land geleid aan een eigen Amerikaans plan tot een spoedige overdracht van de soevereiniteit aan West Duitsland. Zou - zo melden welingelichte kringen - uit zijn gesprek met Churchill heden blijken dat een onderhoud met Mendes France nuttig kan zijn, dan zal Dulles misschien alsnog naar Parijs gaan.

Bovenstaande is in het kort 'n resume van de politieke situatie rond het Europees vraagstuk.

De Franse eis tot een vergaande garantie tegen het herleven van het Duitse militarisme, welke garantie zou moeten voortgaan aan de toelating van Duitsland tot het Pact van Brussel, is het voornaamste struikelblok gebleken dat een accoord tussen Eden en Mendes France in de weg heeft gestaan. Tegenover de vage woorden in het slotcommuniqué, dat gisteren werd gepubliceerd, plaatste Eden na zijn terugkeer in Londen de opmerking dat nog heel wat gedaan moet worden aler de wereld een definitieve oplossing van het Europese vraagstuk zal vernemen. Hij noemde de praktische aspecten van de zaak „verre van eenvoudig". Men acht het overigens een winstpunt uit het overleg tussen Eden en Mendes France, dat de laatste zich wel bereid heeft verklaard, zij het onder speciale voorwaarden, accoord te gaan met Duitslands toelating tot de NAVO.

Volgens verslagen te Bonn zal Dulles vandaag aan Churchill mede delen dat de Verenigde Staten thans bereid zijn de volledige soevereiniteit aan West Duitsland over te dragen en dat hij Engeland zal verzoeken hetzelfde te doen. Na de bijeenkomst te Bonn, die tot middernacht heeft geduurd, werd geen communi-

## VIETNAM WAS NIET TE REDDEN

PARIS - Generaal Christian de Castries, de bevelhebber van Dien Bien Phoe, heeft vandaag te Parijs verklaard, dat een bestand in Indoehina „absoluut noodzakelijk" was. De Castries, die de vorige week met stille trom uit Saigon aankwam, belegde vandaag zijn eerste persconferentie sinds zijn vrijlating uit communistische gevangenenkampen. Hij zei, dat ten tijde van de ondertekening van het bestand en zelfs daarvoor duidelijk was geworden, dat Frankrijk in Indoehina geen militaire zege zou kunnen forceren. Dit, aldus de generaal, gold ook voor de Vietnam. De Castries is van mening, dat grootscheepse Amerikaanse interventie in de lucht de uitslag van de slag om Dien Bien Phoe vermoedelijk had kunnen wijzigen, maar niet in de laatste dagen van het langdurige beleg.

De Castries gaf op ongedwongen wijze antwoord op de vragen over de slag om Dien Bien Phoe en over zijn gevangenschap, maar ontweek die, welke betrekking hadden op het algemene politieke beleid en de aansprakelijkheid voor het verlies van de slag en de oorlog. Hij was „alleen maar degene, die ter plaatse met de leiding was belast", zei hij. De Fransen verloren Dien Bien Phoe omdat zij door de vijand overtroffen werden, zowel in manschappen als materiaal. Bovendien grondten de weersomstandigheden vaak de Franse luchtmacht. De Vietnam waren meesters in het camoufleren van hun geschut en hadden een geconcentreerd doelwit om onder vuur te nemen. De Vietnam-legerleiding was „uitstekend" en veranderde haar aanvalstaetiek naar gelang de omstandigheden zulks geboden.

De Castries zei nimmer Chinese militairen te hebben opgemerkt tussen de vijandelijke doden of gevangenen. Maar aan de grootscheepse hulp, die over de Chinese grens kwam, viel niet te twifelen.

In het gevangenenkamp werd hij geïsoleerd van zijn mede-offi-

que uitgegeven. Dat zal vermoedelijk in de loop van hedenochtend geschieden.

Adenauer betoonde zich over het verloop der besprekingen tevreden doch liet blijken dat hij geen illusies koestert dat de indruk die dit communiqué zal maken in alle hoofdsteden even geestdriftig zal zijn.

De ANP-correspondent te Bonn vernam dat het communiqué voor de Franse regering enige harde noten zal bevatten en dat dit geheel in de lijn ligt van de verklaring van Dulles bij zijn aankomst op het vliegveld van Bonn, waarin alleen gedachtenwisseling werd toegezegd „met al degenen, die werkelijk crust maken met de vrede, de veiligheid en de vrijheid van Europa".

Naar het schijnt aldus de correspondent van het ANP te Bonn heeft het te Parijs uitgegeven communiqué tussen Eden en Mendes France er in de conferentie te Bonn niet toe bijgedragen de bestaande spanningen met de Franse regering te verzakken. Waarnemers te Bonn zien dan ook een communiqué tegemoet dat de strekking zal hebben van een nieuwe en versterkte druk op Frankrijk.

## John veroorzaakt pandemonium

BONN - In de Westduitse Bonds dag brak vanmorgen pandemonium uit, toen dr Konrad Adenauer zich meldde in het debat over de zaak-John. De Bondskanselier werd verweten de rechten van het parlement aan zijn laars te lappen. Het debat werd een uur geschorst.

De Bondskanselier kwam tussenbeide, toen Reinhardt Maier, een lid van de Vrije Democraten, die aan de coalitie van Adenauer deelnemen, aankondigde, dat hij zich van stemming zou onthouden bij een motie, waarin afkeuring werd uitgesproken over de wijze, waarop de minister van binnenlandse zaken de affaire-John had aangepakt.

Adenauer verklaarde, dat de rede van Maier vol onwaarheden was. Hij betreurde dit te meer op de dag van aankomst van minister Dulles in Bonn voor het voeren van besprekingen, die van „beslissende" betekenis konien zijn voor het Duitse volk.

De christen-democraten, de partij van Adenauer, slaagden er in het debat te onderbreken na de onverwachte vijandige toespraak van Maier. De Vrije Democraten vormen op één na de grootste partij in de regering.

In de loop van het debat deelde de minister van binnenlandse za-

## Stradivarius voor een tientje

PARIS - Een Amerikaan dr Ohlilp Weintraub heeft van een Parijse marktkoopman voor een tientje een viool gekocht, waarin hij later het etiket „Antonio Stradivarius, 1721" ontdekte. Hij verklaarde, dat de achterzijde van het instrument uit één stuk hout was gemaakt, wat het nog kostbaarder maakte.

## C. H. F. van Dam

Tel. 1308  
ADMINISTRATIES EN  
BELASTINGADVIEZEN

cieren gehouden. Zo nu en dan werd hij gedwongen spreekbuis te worden voor „politieke opvoeding" bij te wonen, maar de Vietnam was zeer achterlijk met de beweging, „dat wij een imperialistische agressie-oorlog bedreven, terwijl hun zaak van smetten vrij was". Op een vraag, of het zulke toespraken met succes een hersenspoeling zou kunnen worden, toegestemd op onontwikkelde troepen, haalde De Castries verzeeggend zijn schouders op en zei geen stellig neen te kunnen antwoorden.

De Castries zal de volgende week naar Indoehina terugkeren om zijn functies weer op te nemen.

## Nederland spaart kool en geit door gepensioneerde Zee-Officieren naar Zuid-Afrika te zenden

AMSTERDAM - Het „Algemeen Handelsblad" heeft een hoofdartikel gepubliceerd over „Hulp aan Zuid-Afrika" waarvan wij het volgende ontleenen:

Zuid-Afrika heeft de hulp van de Nederlandse Marine ingeroepen. Het vroeg zee-officieren voor de instructie van zijn jonge vloot. Wij dragen dit oud-Nederlandse land - hoe kan het anders - nog altijd een warm hart toe. En zelfs wanneer wij sommige opvattingen van de Zuid-Afrikaners niet kunnen delen, knipt bij de vorming van ons oordeel het bloed nog waar het niet kan gaan. Historie en omstandigheden verklaren vele verschillen van inzicht.

Zo staan wij, en vooral onze Marine, die zeker niet heeft te klagen over de Britse medewerking, anders tegenover Groot-Brittannië dan de Zuid-Afrikanen, die een sterke neiging tonen om zich vrij te maken ook van de Royal Navy. Wij kunnen ons de Zuid-Afrikaanse visie ter zake begrijpen, maar wij vermogen ons ook levendig voor te stellen, dat de Britten zich teleurgesteld kunnen gevoelen, wanneer een deel van hun taak door Nederlanders zou worden overgeno-

men. Wij zelf zouden het destijds niet vriendelijk hebben gevonden, indien andere mogendheden onmiddellijk gereed hadden gestaan om de Nederlandse missie in Indoehina te vervangen. Dat Nederland dus, ofschoon de gevoelens, die ons jegens Zuid-Afrika bezien ons hadden moeten nopen de behulpzame hand spontaan en zonder narzelen te bieden, zich eerst ernstig heeft beraden, aler zij de Zuid-Afrikaanse regering bescheid af, is redelijk. Het had er immers de schijn van, dat wij voor de keus waren gesteld, zo niet de ene dan toch de andere vriend voor het hoofd te stoten. In de keuze scheen nog moeilijker te worden, toen er berichten kwamen, volgens welke de Zuid-Afrikaanse regering de basis Simonstown van de Britten verlangde. Dit politieke beleid gaat echter alleen de Britten aan. Het is hun zaak te beoordelen, in hoeverre zij het streven van de dominions om hun zelfstandigheid een scherper uitgesproken karakter te geven, kunnen aauvaarden speciaal in Zuid-Afrika. Dan kunnen met het vervagen van de teleurstellingen, die uit de vrede van Vereniging zijn overgebleven, ook de beletelen, die het zicht op de voordelen van het Gemeenbest belemmeren, verdwijnen. In maritiem opzicht kan een meer nationale en dus ook diepere belangstelling voor hun eigen marine er zelfs toe leiden, dat de Dominions een groter deel in de maritieme verdediging zullen nemen, hetgeen de lasten van de Britten zou verminderen.

Zo bezien zal Londen ook de invoering van de tweetaligheid bij de Zuid-Afrikaanse Marine als een voordeel kunnen beschouwen, aangezien daardoor ook het Afrikaans sprekende en meer continentale deel van de bevolking bij de maritieme verdediging zou worden betrokken.

Aan de tweetaligheid zijn ongetwijfeld militaire nadelen verbonden, onder andere wat betreft de eenheid van commando en het functioneren van de verbindingsnaden, nadelen die er toe hebben geleid, dat onder de marines van de NATO het Engels verbindingsstaal is geworden. De nadelen en moeilijkheden zullen zich uiteraard het sterkst doen gevoelen in den beginne en gedurende de overgangstijd. Daarom is het noodzakelijk, dat dit probleem onmiddellijk goed wordt aangepakt.

Nederlandse marine-officieren kunnen hier een uitkomst brengen, die van onmiddellijk belang is voor de gezamenlijke verdediging. Zij kunnen zich het Afrikaans in een ommezien eigen maken en zij zullen bovendien een volledige en beproefde marintaal vloot en gemakkelijk kunnen overleveren. Een ieder die zich de moeilijkheden in België bij het invoeren van de tweetaligheid vooral in vroeger dagen herinnert zal dit een belangrijk voordeel achten zowel voor de omgang op de varende vloot, als voor de nauwkeurigheid bij de briefwisselingen en de administratie.

Onze marine heeft het Zuid-Afrikaanse verzoek ernstig overwogen, maar moest tot de conclusie komen, dat zij niet in staat was de nodige zee-officieren te leveren. Weliswaar hebben wij terwille van Indonesië lange tijd een groot aantal officieren afgestaan, maar het brengen van deze



„IEDEREEN DOET HET!"  
„WAT?"  
„VERVEN MET DE WONDER-BAARLIJKE  
**Glidden Spred Satin!**"

Het is geen wonder dat iedereen graag met Glidden's Spred Satin verft... het is zo gemakkelijk aan te brengen, zonder inspanning en het bedekt, zo goed!

**Kom eens aan en zie de vele fraaie kleuren welke Spred Satin U biedt.**  
Vergeet niet dat Spred Satin geen nare lucht heeft en dat het, in 20 minuten droogt!

**ENDURANCE HOUSE PAINT**

U zult voor de buitenwanden de beste bescherming krijgen met **ENDURANCE**. Het bevat méér bindende lijnzaadolie per gallon.

Aruba: **JORGE DE CASTRO & SONS**  
- Fergusonslr. 18  
Cur.: **B. J. de Castro & Sons - Prinsenslr. 81**

Verkrijgbaar in wit en 10 andere kleuren.



# Rinso

## WAST

**Helder! Vlugger! Gemakkelijker!**



Rinso maakt Uw bonte was fleuriger - Uw witte goed stralender! Rinso's rijke sop trekt al het vuil grondig - maar voorzichtig! - uit. Gebruik Rinso altijd voor handiger, vlugger wassen. Uw goed tóont zoveel beter, als U Rinso gebruikt.

Ideaal voor gebruik in wasmachines en ook voor de vaat!

**RINSO voor alles wat U wast!**

X-R 250/2-1225-50

weinig op prijs gestelde hulp, legde op de marine een last, die te zwaarder ging drukken, naarmate bij de opbouw van onze vloot, eerst door de vele opleidingen en later door het in dienst stellen van nieuwe schepen, de behoefte aan officieren zich sterker deed en nog steeds doet gevoelen, terwijl, noch het verloop, noch de werving van nieuwe krachten aanleiding konden ge-

ven tot optimisme. Tenslotte is een praktische oplossing gevonden. Nederland wil medewerken aan de uitzending van gepensioneerde marine-officieren, hetgeen tevens het voordeel heeft, dat de hulp, die wij Zuid-Afrika zullen verlenen geen ongewenst opzichtig karakter zal dragen.

Deze wijze van helpen past immers geheel en al in het kader van onze uitzwerings- en immigratie politiek, waarbij wij

liefst door het uitzenden van deskundigen, waar nodig, een bijstand verlenen, die de Nederlandse goodwill in het buitenland kan verhogen.

Het zal voor onze gepensioneerde marine-officieren een voorrecht zijn, wanneer zij nog in de gelegenheid worden gesteld te kunnen medewerken aan een taak die verriicht moet worden in het belang van de gezamenlijke verdediging en uit vriendschap voor een stam-verwant volk.

## When Children Are Thin SCOTT'S EMULSION HELPS THEM GROW STRONG

This weak children who need more A&D Vitamins develop strong bodies, strong bones, strong white teeth and resistance to colds when you give them good-tasting Scott's Emulsion regularly.



more than just a tonic  
**IT'S POWERFUL NOURISHMENT**  
Scott's Emulsion is a gold mine of natural A&D Vitamins. It's a scientific, good-tasting tonic.



**Take SCOTT'S EMULSION**  
HIGH ENERGY FOOD TONIC

## Portugese archieven worden bestudeerd

DEN HAAG - De Nederlandse Organisatie voor Zuiver Wetenschappelijk onderzoek heeft dr. H. J. de Graaf, privaat-docent in de geschiedenis der Indonesische volken aan de Rijksuniversiteit te Leiden een subsidie toegekend voor een studiereis naar Lissabon om daar archieven te bestuderen, betrekking hebbende op de geschiedenis van Indonesië in de 16de en 17de eeuw. In een onderhoud met het ANP vertelde dr. de Graaf, die voor zijn pensionering de geschiedenis der Indonesische volken aan de universiteit van Indonesië als lector gedoceerd heeft, onder meer het volgende:

Het archiefonderzoek te Lissabon had niet alleen betrekking op de correspondentie van de Portugese regering met de kolonien, onder meer het Malakka, Mataram, en Timor, maar ook op dat deel van het „Goa-archief" netwerk na de aardbeving van 1755 naar Portugal is overgebracht. Bij zijn verblijf in de Portugese hoofdstad heeft dr. de Graaf niet slechts op het Rijksarchief, het zogenaamde „Arquivo da torre do tombo" gewerkt doch evenzeer aan andere wetenschappelijke instellingen, gelijk de „biblioteca nacional", het „Arquivo historico colonial" of „U-

(Vervolg op pag. 4)



## Dulles dingt naar Duitsland's hand

BONN - John Foster Dulles, de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, is te Bonn aangekomen voor besprekingen met Bonds-kanselier Adenauer over de Duitse herbewapening. Dr. Adenauer, die pas een uur eerder in de Bondsdag had verklaard, dat zijn besprekingen met Dulles van „beslissende” aard zouden zijn voor het lot van het gehele Duitse volk, was ter verwelkoming op het vliegveld aanwezig.

Dulles zei, dat het herstel van de Westduitse soevereiniteit werd opgehouden, „terwijl de verschillende parlementen zich bezig hielden met de verdragen, die het herstel van de Duitse soevereiniteit binnen het kader van een Europese Verdedigings Gemeenschap in uitzicht stelden. Aangezien dit program, althans tijdelijk, is opgeschort, moet er een alternatief gevonden worden. De Bondsrepubliek heeft na de oorlog voortdurend een verlichte politiek gevolgd, zodat haar inzichten thans het grootste respect moeten afdwingen. Daarom ben ik naar Bonn gekomen om met de kanselier van gedachten te wisselen”, aldus Dulles.

„Alvorens een definitieve beslissing wordt genomen - zei Dulles nog - zullen er uiteraard nieuwe gedachtenwisselingen plaats vinden met al degenen, die werkelijk belang stellen in vrede, veiligheid en vrijheid”.

Adenauer verklaarde, dat Dulles de „juiste woorden” had gesproken, waaruit de steeds nauwere banden, die Amerika met Europa verbinden, tot uiting kwamen.

EDEN IN PARIJS

PARIJS - Minister Eden heeft de Noordatlantische Raad vandaag gedurende driekwartier verslag uitgebracht over zijn besprekingen met de zes E.V.G.-landen over plannen voor de Duitse herbewapening. Er werden geen bijzonderheden bekendgemaakt. De vergadering van de permanente raad werd voorzeten door de Franse premier, Mendes-France, die de laatste regeringsleider was die door Eden werd geraadpleegd. Eden keert vanavond per vliegtuig naar Londen terug.

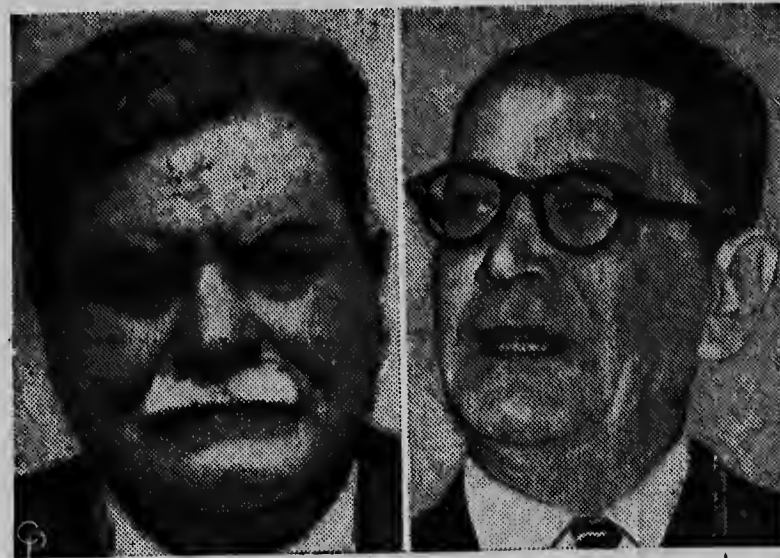
In een communiqué, dat vandaag werd uitgegeven na de besprekingen tussen Eden en Mendes-France over de Duitse herbewapening, wordt gezegd, dat er „volledige overeenstemming” heerste over de fundamentele aard van de opgenomen taak voor de verzenlijking van de Europese eenheid met de volledige deelneming van Groot-Brittannië”. De beide staatslieden onderzochten de manieren om Duitsland volledig in het kamp te brengen van de landen der vrije wereld en bevestigden hun gemeenschappelijke overtuiging van het belang van nauwe en vertrouwde samenwerking tussen Frankrijk en Duitsland. Eden stelde Mendes-France van de feitelijke positie van Groot-Brittannië op de hoogte alsmede van het resultaat van zijn overleg in Brussel, Bonn en Rome. Van zijn kant lichtte Mendes-France de Britse bewindsman in over de voornemens van de Franse regering. De beide ministers beraadden zich over de middelen, die zouden kunnen leiden tot een voor alle betrokken partijen aanvaardbare en bevredigende oplossing.

LEEST DE

ARUBAANSE COURANT

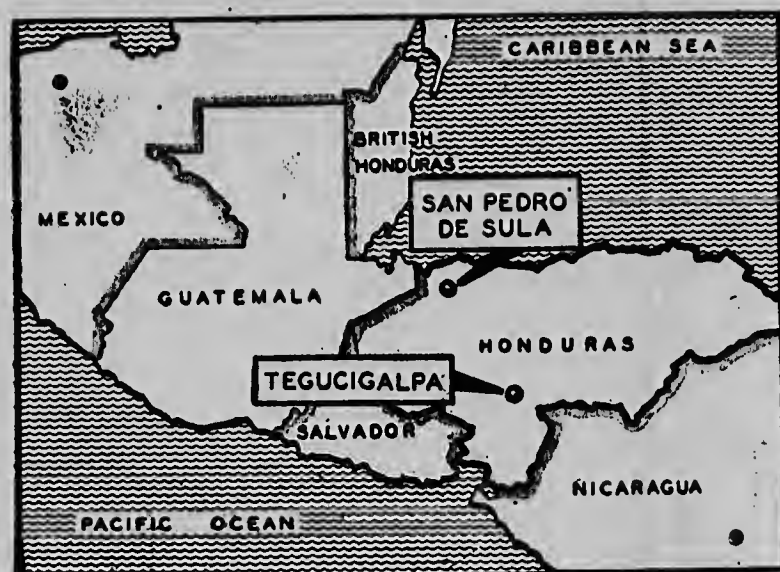
## Financiering KLM

DEN HAAG - De KLM heeft gisteren te New York met twee Amerikaanse banken een financieringsovereenkomst gesloten. Zoals bekend verkreeg zij in 1952 een lening van de Wereldbank in Washington, groot 7 miljoen dollar waarop inmiddels 1,4 miljoen afgelost werd. De KLM is thans in de gelegenheid het restant der lening af te lossen en wel door het aangaan van een nieuwe lening bij de National City Bank en de Chase National Bank. Het aantrekkelijke dezer herfinanciering ligt voor de KLM hierin dat de condities van de nieuwe lening aanzienlijk beter zijn dan de condities van de oude lening. De rente op de oude lening bedroeg 4 1/4% terwijl die op de nieuwe lening slechts 3 1/4% bedraagt. Verder was de oude lening gedeekt door een regeringsgarantie en door hypotheek op enkele vliegtuigen terwijl de nieuwe lening niet door speciale zekerheden gedeekt is. De voorwaarden van de nieuwe lening zijn gelijk aan die welke gelden voor de beste Amerikaanse maatschappijen.



Tiburcio Carias

President Galvez



VOLGENS REGERINGSKRINGEN in Honduras werd een complot ontdekt, dat er op gericht was President Juan Manuel Galvez af te zetten en de vroegere dictator Tiburcio Carias weer aan de macht te brengen. Galvez waarschuwde, dat het leger hem trouw is en dat elke revolutie met geweld zal worden onderdrukt. Volgens de Regering heeft men alles tijdig ontdekt en zijn geruchten over gevechten rond San Pedro de Sula uit de lucht gegrepen.

## Treinrampen

FRANKFORT - Gisteravond zijn te Bebra, 120 km. ten Noordoosten van Frankfurt een goederstrein en een persoonslocomotief op elkaar gelopen. Vier personen werden gedood. Twee en twintig werden gewond van wie twaalf zwaar.

NIJEUW DELHI - Tien studenten vonden de dood en achtien werden gewond toen gisteren een sneltrein op een vrachtauto reed op een onbewaakte overweg bij Saharanpur ongeveer honderd zestig km. ten Noorden van Nieuw Delhi.

## Millionnaires- dochter ontvoerd

PARIJS - Advocaat Lenard zei vanmorgen dat hij de rechtbank heeft verzocht Christina Patino tot voogdes over Isobel Goldsmith te benoemen. De zaak wordt Vrijdag behandeld. Senor Patino is het geheel eens met de stap van zijn vrouw. Het kind en haar kindermisjes zijn Dinsdag uit een Versailles hotel verdwenen. De vader zei dat Isobel ernstig ziek is. Haar ontvoering zou haar dood kunnen betekenen als zij niet spoedig gevonden wordt. Patino wil voogdij over het kind hebben omdat haar vader wegens zakenreizen niet voldoende aandacht aan het meisje zou kunnen besteden. De suite van de schoonmoeder Cristina bleek te zijn doorzocht: haar koffers waren open en de kledingstukken waren verspreid.

## De Vietnamese ruzie

SAIGON - De Vietnamese secten met hun eigen strijdkrachten - Cao daisten, de Hoa Hao en de Binh Xuyen - hebben partij gekozen voor de stafchef in het geschil van de premier en de stafchef, aldus de generaal van de Binh Xuyen op een persconferentie van de secten. De regering van Ngo Dinh Diem was op een volkomen mislukking uitgelopen. Het kon de verlangens van het volk niet verwezenlijken omdat de regering op andere krachten dan het volk steunt, aldus de verklaring van de secten. De secten hebben samen ongeveer dertig duizend soldaten. Waarnemers waren van oordeel dat het na de verklaring van de premier geen kans meer heeft op aanblijven.

## Olie-verdrag

LONDEN - Van gezaghebbende zijde is meegedeeld dat de olieovereenkomst tussen Peruziëten het consortium van acht internationale oliemaatschappijen spoedig zal worden getekend.

## Peronistische sport-medailles

BUENOS AIRES - President Peron heeft gisteren de oud wereldkampioen bokser Jack Dempsey een getekend gouden horloge gegeven alsmede de Peronistische medaille voor sport. De zelfde geschenken werden gegeven aan de wereld - kampioenbokser licht zwaargewicht Archie Moore. Beide boksers gebruikten de lunch met de president.



'Bubbling with health thanks to

## LACTOGEN

That sparkling vitality comes from perfect health - the health which Lactogen brings. Lactogen, which conforms in every important particular with breast-milk, gives Baby all the vital nourishment she needs.

Lactogen is pure, safe, balanced food - developing for Baby strong dense bone, firm flesh, healthy skin and ensuring steady progress.

Put your Baby on



LACTOGEN the better milk for babies

## Weg met het vet

Als corpulente uw figuur schaadt of U kortademig maakt en uw gezondheid in gevaar brengt, zal U gemakkelijk een half pond per dag kunnen afvallen met de nieuwe Hollywood methode, genaamd Formode. Geen drastisch dieet of gymnastiek. Volkomen veilig. Vraag uw apotheker om FORMODE begin morgen met afvallen.

## MILLIOENEN IN BOKSRING

NEW YORK - Het vooruitzicht, dat de strijd om het wereldkampioenschap zwaargewicht boksen tussen Rocky Marciano en Ezzard Charles, die gisteravond voor de tweede maal werd uitgesteld, vanavond alsnog zal worden gehouden, ziet er niet rooskleurig uit in verband met de sombere weers-voorspellingen. Het is zelfs aan gerechte twijfel onderhevig, of de ontmoeting nog in het nabije verschieft zou kunnen plaats vinden. In ieder geval zal dat Vrijdag niet het geval kunnen zijn en er doemen ook moeilijkheden voor Zaterdag op wegens de overladen en bioscoop- en televisie-programma's. De strijd zal per televisie worden uitgezonden naar bioscopen, buiten New York; de promotors hebben één dollar ontvangen voor elke van de 212.000 beschikbare zetels, die verkocht wordt.

De kansen voor de volgende week zijn nog geringer, aangezien de baseball-club New York Yankees dan naar het stadion, waar de ontmoeting zou plaats vinden, terugkeert en er de hele week door speelt.

Beide boksers schijnen zich niets te hebben aangetrokken van de schorsing en zij keuvelen gezellig samen in het Italiaans. Marciano is van Italiaanse afkomst en Charles raakte met de taal vertrouwd, toen hij bij het Amerikaanse leger in Italië diende. Maar dr J. L. Moreno, een psychiater, die beide boksers heeft geadviseerd, zei van mening te zijn, dat het uitstel geen goede uitwerking op Charles zou hebben. „Hij is somber en besluiteloos”, Marciano past zich echter beter aan de omstandigheden aan. Psychologisch is het uitstel niet goed voor Ezzard”, zei hij.

## Says he....

GLASGOW - De Sowjet-Russische ambassadeur Jakob Malik, een rondgang makend over het terrein van de Schotse industrietentoonstelling te Glasgow, keerde de stand van een antitankkanon-zonder - terugloop de rug toe. „Ik ben een man van vrede. Ik wil dat kanon niet zien”, zei hij.

Hij verliet later de tentoonstelling met een hem aangeboden exemplaar van een gedichtenbundel van Robert Burns in de hand.

## Soekarno's tweede huwelijk weinig populair

DJAKARTA - Perwari, een van de Indonesische leidende vrouwenorganisaties, heeft speciale vergaderingen gelegd om te protesteren tegen het feit, dat president Soekarno een tweede vrouw heeft gehuwd. Zij is een

## Liefde overwint alles

TOKIO - In Japan heeft de Liefde vandaag een grote overwinning behaald door het besluit van de directie van de Omi-zijde-fabriek, dat het fabriekspersoneel dan toch „het recht om lief te hebben” en om te trouwen heeft. Deze mijlpaal werd vandaag bezegeld door de ondertekening van een contract tussen

gescheiden moeder van vijf kinderen.

Hoewel de Mohammedaanse wetten huwelijken tot maximaal met vier vrouwen toestaan, heeft het bericht van Soekarno's tweede huwelijk beroering gewekt in politieke kringen.

De vereniging Perwari zegt in een brief aan andere vrouwenverenigingen dat het huwelijk geschiedde zonder voorkennis van Soekarno's eerste echtgenote en dat deze voornemens zou zijn zich te laten scheiden. Dit tweede huwelijk van de president - aldus het schrijven - doet afbreuk aan de positie van het staatshoofd en wordt door de vrouwenorganisaties, die willen opkomen voor de positie van de vrouw, als een steek in het hart gevoeld.

In de brief wordt het tweede huwelijk als een soort polygamie beschreven ter bevrediging van hartstochten, waartegen moet worden gestreden.

Radio Republiek Indonesia berichtte dat het besluit van Soekarno tot zijn huwelijk met mevrouw Soewondo persoonlijk ter kennis van mevrouw Soekarno werd gebracht. Het ligt, aldus de radioomroep, niet in zijn voornemen van zijn eerste vrouw te scheiden.

Uit zijn eerste huwelijk heeft Soekarno vier kinderen.

de directeur van de fabriek en vertegenwoordigers van de vakbond van textielarbeiders, waarmee tevens een einde werd gemaakt aan een drie maanden durende staking op de fabriek. Ongeveer 13.000 bakvisjes, werkzaam bij de Omi-fabriek, beweerden, dat de directeur van het bedrijf de liefde had verboden met het oog op mogelijke vernedering van de arbeidsprestatie, maar tevens verboden had te trouwen, lippenstift te gebruiken en haar Boedhistische gezangen te zingen. Ook verklaarden de meisjes, dat haar brieven werden geopend, dat de directeur „feudale controle” uitoefende in de slaapkamers en dat zij gedwongen werden zonder loon te arbeiden.

Het geschil liep soms zo hoog op, dat verschillende meisjes werden gewond bij botsingen met de politie; één hunner pleegde zelfs zelfmoord. De meisjes klaagden zich bij het parlement, dat hun vaders en broers hen tijdens de staking aftruselden en hen naar de fabriek terugzonden.

De textielarbeiders in Engeland zonden de stakende meisjes in Japan duizend pond sterling toe als steun van hun „recht om lief te hebben”.

## Hoge Bloeddruk

Indien Hoge Bloeddruk U duizelig maakt, pijn in de hartstreek geeft, kortademig maakt,

gezwollen voeten of hartkloppingen geeft, dan kunt U bijna ogenblikkelijk verlichting krijgen van deze gevaarlijke kwalen door het gebruik van HYNEX.

Vraag Uw Botica vandaag nog om HYNEX en binnen enkele dagen zult U zich jaren jonger voelen.

## OPROEP

DE LANDSMINISTER VOOR FINANCIEN roept sollicitanten op voor de vervulling van de betrekking van **TECHNISCH AMBTENAAR 1e KLASSE BIJ HET DOMEINWEZEN**

Gegadigden moeten in het bezit zijn van het einddiploma van een Middelbaar Technische School, Afdeling Bouwkunde. Voorts dienen zij over ruime ervaring te beschikken en in staat zijn de volgende werkzaamheden te verrichten:

- het algemeen toezicht op de landsgebouwen;
- het maken van nieuwe bouwplannen en verbouwingsplannen;
- het verrichten van voorbereidende werkzaamheden t.b.v. openbare inschrijvingen;
- het omschrijven van de uit te voeren werken; en
- het uitoefenen van toezicht op de naleving van de aannemingsvoorwaarden.

Bezoldiging volgens schaal 42 van de Bezoldigingsregeling 1948: Ongehuwd minimum f 4992.—, maximum f 6336.— per jaar; gehuwd minimum f 6240.—, maximum f 7920.— per jaar, te bereiken na 10 dienstjaren. Boven de bezoldiging worden de geldende toeslagen en toelagen genoten. Schriftelijke sollicitaties, voor zoveel mogelijk vergezeld van bescheiden, welke voor de beoordeling van de sollicitatie van belang kunnen zijn, dienen vóór 1 October 1954 te worden ingediend bij de Administrateur van Financiën.

De Landsminister voornoemd, **PLANTZ**.

## DE GESEL VAN HET HAKENKRUIS

Een korte geschiedenis van de Duitse oorlogsmisdaden door

Lord Russell of Liverpool

Met VELE illustraties

In Engeland zijn in enkele dagen reeds drie drukken uitverkocht

Dit opzienbarende boek geeft een zakelijk, maar niettemin aangrijpend verslag van de verschrikkelijke oorlogsmisdaden, die door de Nazi's werden gepleegd, en van de monsterachtige organisaties, die hier achter stonden.

Het is een vreselijke aanklacht tegen de mensonterende barbarij van de Nazi's.

Lord Russell of Liverpool was na de oorlog waarnemend advocaat-generaal bij het Britse Rijnleger en in deze functie was hij adviseur van de Opperbevelhebber ten aanzien van alle rechtspraak door het Britse Militaire Gerechtshof over de Duitse oorlogsmisdaden.

Het feit, dat de Britse Regering Lord Russell verzocht heeft zijn boek niet te publiceren, heeft in de Engelse en in de wereldpers groot opzien gebaard. De auteur heeft ontslag gevraagd als hoogste juridische adviseur van het Britse leger. Ook op Aruba zal ongetwijfeld grote belangstelling bestaan voor dit met grote ernst geschreven boek.

PRIJS IN NEDERLAND Ned.f 8.90

BIJ VOOR-INTEKENING OP ARUBA Cur.f 4.50

## BESTELBILJET

Ondergetekende bestelt bij aanbidding bij de ARUBA BOEKHANDEL

..... ex. Lord Russell of Liverpool, DE GESEL VAN HET HAKENKRUIS, geb. Cur.f 4.50.

Datum:

Handtekening:

## De nieuwe shampoo DRENE

maakt Uw haar zijde-achtig en glanzend.

Gebruikt de nieuwe shampoo DRENE voor het wassen van Uw hoofd.

Thans nieuwe verlaagde prijzen:

Extra grote flacon	Fl. 1.60
Grote	Fl. 1.00
Middelmaat	Fl. 0.50
Kleine	Fl. 0.25

DRENE is een vloeistof speciaal vervaardigd om het haar te reinigen en te verfraaien.

DRENE maakt Uw haar zijde-achtig en glanzend. DRENE verzorgt het haar en droogt het niet uit. DRENE levert vijfmaal meer schuim dan zeep. DRENE dient voor iedere soort en kleur van haar.

Gebruikt geen zeep meer voor het wassen van Uw haar.



De nieuwe shampoo DRENE maakt Uw haar zijde-achtig en glanzend.



## Offer van vliegtuig-passagiers werd vergeefs gebracht

BUENOS AIRES. Volgens het Argentijnse blad „La Nacion" zijn vier passagiers van een vliegtuig dat boven het Andes-gebergte vloog en waarvan twee motoren niet werkten, vrijwillig uit vliegtuiggesprongen om te pogen hierdoor een ongeluk te voorkomen. Het vliegtuig verongelukte toch, hetgeen aan 25 mensen het leven heeft gekost.

Het toestel was een van de vijf Argentijnse militaire vliegtuigen

waarmede in totaal 120 Guatemalaanse vluchtelingen, die in de Argentijnse Ambassade te Ciudad Guatemala een toevlucht hadden gezocht bij de revolutie, naar Buenos Aires werden vervoerd.

Doordat een van de motoren was uitgevallen kon het vliegtuig geen hoogte meer houden. Een noodlanding was in het gebergte onmogelijk. De gezagvoerder had eerst de bagage, de stoelen en zelfs het radiotoestel overboord laten zetten, doch het vliegtuig verloor steeds meer hoogte. Daarna hadden de passagiers besloten dat vier van hen door het lot aan te wijzen, overboord zouden springen.

## Janet opnieuw veroordeeld

GEORGETOWN. Mevrouw Janet Jagan, echtgenote van de voormalige eerste minister van Brits Guyana, is gisteren tot drie maanden gevangenisstraf veroordeeld daar zij in het bezit werd gevonden van verscheidene nummers van het Russische blad „Sowjet News". Dit blad mag niet in Brits Guyana ingevoerd worden. Mevr. Jagan verkooft drie maanden gevangenis boven \$150.- boete. Zij zit reeds een straf van drie maanden uit voor een ander vergrijp.

## Gezondheids-campagne in Suriname

'S-GRAVENHAGE. In Suriname zal het komend jaar een gezondheids-campagne worden georganiseerd met financiële steun van 't Kinderenfondus der Verenigde Naties. Suriname krijgt 750 dollar voor de uitvoering van een anti-tuberculose campagne in Paramaribo en omgeving.

## Fransen eren Dionysius

PARIJS. Volgens een gepubliceerd overzicht van het Franse bureau voor de Statistiek besteden de Fransen jaarlijks vijf miljard Ned. gulden aan alcoholische dranken. Aan wijn wordt 3,4 miljard, aan bier 250 miljoen en aan cider 240 miljoen, dan aan aperitieven en dergelijke een miljard gulden uitgegeven. Het totaal bedrag is 7,3 procent van het nationale inkomen.

Het alcoholisme kost staat en gemeenten jaarlijks anderhalf miljard gulden aan ziekenhuiskosten en sociale voorzieningen.

## Russische atoomproeven

MOSKOU. Westelijke waarnemers geloven, dat de bekendmaking van gisteren in de Sowjet-Russische pers, dat de atoomproeven zijn genomen om de uitwerking van een atoomontploffing te bestuderen, mogelijk bedoeld is ter versterking van de overtuiging der Sowjet-burgers, dat de regering 'n goede verdediging tegen atoomaanvallen mogelijk acht en alles doet om doeltreffende maatregelen uit te werken.

(Twee Japanse geleerden hebben in Tokio tegenover de pers verklaard, dat, gezien de geregistreerde drukverschillen op hun instrumenten, zij geloven, dat de Sowjet Unie mogelijk een waterstofbom heeft laten ontploffen op 26 en 29 Augustus.)

In het blad van het Russische ministerie van defensie, Rode Ster, zijn onlangs artikelen gepubliceerd waarin militairen en burgers er op wijzen, dat door een verstandig gebruik van de omgeving doeltreffende voorzorgen en het opvolgen van strikte gedragsregels „de verschrikkingen van de atoomoorlog, zoals die door de reactionaire Westelijke pers worden geschilderd", geen werkelijkheid behoeven te worden.

## Armas eist uitlevering van Arbenz

GUATEMALA. President Armas heeft bekend gemaakt, dat zijn Regering stappen heeft gedaan om van Mexico de uitlevering te

## Trujillo roept op tot Amerikaanse actie tegen communisme

CIUDAD TRUJILLO - De Dominicaanse oud-president Rafael Trujillo Molina heeft gisteravond op een banket, hem aangeboden door de ambassadeur van Mexico verklaard, dat Amerika, om het barbaarse communisme te stuiten, een verenigd front moet vormen, dat geschraagd wordt door het Spaans verbond. Trujillo voegde hieraan toe, dat in de verbondenheid met Spanje niet alleen onze eigen redding, doch ook die van het christelijk Westen gelegen is.

## LOSE WEIGHT!



The Ayds Plaque guarantees that you will lose pounds with your very first box (\$2.98) or money back. Taken before meals as directed, Ayds curbs your appetite. You automatically eat less, lose weight naturally. No drugs - no diet. Month's supply \$2.98.

**AYDS**

VITAMIN AND MINERAL CANDY

**BOTICA ARUBA**

ORANJESTAD - TEL. 1080-1180

krijgen van oud-President Arbenz en de voormalige Hoofden van Politie Jaime Rosenberg en Rogelio Cruz. Zij worden beschuldigd van normale misdaden.

## Foot Itch Healed in 3 Days

Do your feet itch, smart and burn so badly that they nearly drive you crazy? Does the skin crack, peel, bleed? The real cause of these skin troubles is a germ that has spread throughout the world, and is called various names such as Athlete's Foot, Singapore Itch, Dhoby Itch. You can't get rid of the trouble until you remove the germ cause. A new discovery, called Nixoderm, stops the itching in 7 minutes, kills the germs in 24 hours and starts healing the skin soft, smooth and clear in 3 days. Nixoderm is so successful it is guaranteed to end the itch and heal the skin not only on the feet but the most stubborn cases of Eczema, Pimples, Acne, Soils, and Ringworm of face or body or money back on return of empty carton. Ask your chemist for Nixoderm today. The guarantee protects you.

**Nixoderm**

For Skin Troubles

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

## Vrijsharen voor Formosa's bevrijding

LONDEN. Volgens het persbureau Nieuw China heeft de Chinese communistische partij een oproep gericht tot alle manschappen van het „bevrijdingsvolksleger" in Oost-China om de voorbereiding van de „bevrijding van Formosa" te versnellen en zich gereed te maken voor de strijd. Deze oproep ging uit van het communistisch partijcomité in het militaire district van Oost-China en was vervat in een memorandum, dat onlangs werd uitgegeven.

In het memorandum werd gezegd, dat de manschappen van het „bevrijdingsleger" in Oost-China, dat precies tegenover Formosa en andere nationalistische eilanden gelegen is, een grote verantwoordelijkheid dragen in de „historische taak van de bevrijding van Taiwan (Formosa)". Daarom moeten zij voor de strijd voorbereid zijn, de zee-, lucht- en landverdediging blijven versterken, hun waakzaamheid verscherpen en hun training voor de modernisering van de diverse wapens der strijdkrachten opvoeren om de overwinning tegen de bandiet Tsjiang te verzekeren", aldus het persbureau.

## PORTUGESE ARCHIEVEN

(Vervolg van pag. 2) tramarino", het „Ajuda paleis", de „Sociedade de geografia" en de „Academia das ciencias".

In het „Arquivo da torre do tombo", waar zich ook de werk-kamer van Portugals „voorzitter van de staatsraad", Salazar, bevindt, noteerde dr. de Graaf uit verschillende inventarissen die documenten welke van belang zijn voor de Nederlandse geschiedenis in Indonesië. Bovendien heeft hij hier inzage kunnen krijgen van de inventaris van het archief van het ministerie van buitenlandse zaken, dat in 1951 naar de „Torre do tombo" werd overgebracht, maar dat professor Bussemaker in het begin van deze eeuw nog niet onder ogen kon krijgen.

In het „Arquivo historico colonial" nam onze landgenoot een zestigtal titels over, grotendeels v. nieuw werken, waarvan vele van direct belang zijn voor Indonesië, daar zij onder meer Timor b handelen.

In het „Ajuda Paleis", waar een grote collectie manuscripten berust, welke gedeeltelijk op Zuid-Amerika betrekking heeft, raadpleegde dr. de Graaf een correspondentie van Jezuiten. Van de stukken, die op Indonesië sloegen, vervaardigde de onderzoeker een lijst, zo bijvoorbeeld van het verslag van de geheime Jezuiten-missie welke in de jaren 1651-1655 het toen onder Nederlandse vlag staande Malakka bezocht. Tevens copieerde hij hier een brief met een beschrijving van Makassar uit 1548.

In de „Sociedade de geografia" en de „Academia das ciencias" vond dr. de Graaf weinig materiaal, dat voor zijn onderzoek bruikbaar was. Interessant was de kennismaking met professor Antonio da Silva Rego, docent aan de „Schola Colonial Superior" en een groot kenner van het archief te Goa. Deze hoogleraar is verbonden aan de „Junta das missoes geograficas", een semi-officiële instelling, welke zich toelgt op het maken van microfoons van documenten over de Portugese expansie, waarbij ook de gegevens uit het archief te Goa worden verfilmd. Op deze wijze zal in de nabije toekomst het archief van Goa in Lissabon op de celluloid-band bestudeerd kunnen worden.

In de loop van het gesprek vestigde dr. de Graaf er bij herhaling de aandacht op dat hij met de beste herinneringen aan zijn verblijf in Portugal terugdenkt. Hij noemde dit land een ideaal oord voor toeristen die daar met de charme, de Latijnse volken eigen, ontvangen worden.

## Kerkdiensten

ZATERDAG 18 SEPTEMBER

Zevende Dags Adventisten: Elke Zaterdagmorgen om 9.30 en elke Zondagavond om 7.30: R. L. Weststraat 39.

ZONDAG 19 SEPTEMBER

R.K. Kerken: Playa (St. Franciscus): 5.00, 6.30, 7.45 en 9 uur v.m.

# ROTTAN

## OOK VOOR UW PATIO HEEFT MESKER

nu datgene wat U reeds zo lang zocht

Ligstoelen met verstelbare rugleuning en uitschuifbare voetsteunen

U ZIT, U RUST EN U SLAAPT HEERLIJK IN ZOOO. . . 'N STOEL!

Daarbij nog een leestafel, een leestuurstandaard en een staande schemerlamp, en Uw rustavondje is gemaakt

OP BESTELLING LEVEREN WIJ EVENEENS IN ROTTAN BARS EN BARKRUKKEN — KOMT ONZE CATALOGUS BEKIJKEN

Annasastraat 11-13    Dakota    Tel. 1325

## New Colgate Dental Cream with GARDOL

Works instantly to stop Bad Breath!

One brushing with New Colgate Dental Cream leaves your mouth cleaner, fresher for 12 hours or more — helps keep you socially acceptable. Tests show Colgate Dental Cream stops bad breath instantly in 7 out of 10 cases that originate in the mouth.

## CLEANS YOUR BREATH...

Works constantly to stop Tooth Decay!

One brushing with New Colgate Dental Cream guards against decay for 12 hours or more. Night and morning use guards teeth all day — all night. In this way, Gardol works around the clock to stop the action of decay-causing enzymes. In full-year clinical tests, X rays showed far fewer cavities for the hundreds of people in the group using Colgate's with Gardol. In fact, no new cavities whatever for 4 out of 5.

## while it GUARDS YOUR TEETH!

GARDOL... Colgate's miracle ingredient makes it doubly effective!



## HOW GARDOL WORKS:

Every time you brush your teeth with New Colgate's, Gardol binds itself to your teeth... remains active for 12 hours or more. That's why Gardol, Colgate's long-lasting anti-enzyme ingredient, gives the surest protection against tooth decay ever offered by any toothpaste — leaves your mouth cleaner, fresher for 12 hours or more! Gardol's protection won't rinse off or wear off all day. Thus, morning and night brushings with New Colgate's with Gardol give continuous protection around the clock.

ONLY COLGATE'S GIVES YOU FULL GARDOL PROTECTION AGAINST TOOTH DECAY!

## It is getting HOT HOT HOT HOT HOT!

Be prepared for the coming warm season with a

# COOLERATOR

## AIR CONDITIONER

Designed just right for your room, it cools automatically (at no extra cost), it purifies (pollen, dust and dirt are filtered out), it dehumidifies, it brings in fresh air, it exhausts stale air, it circulates room air, it's for your comfort, it's for your health, it fits all windows 24" or larger, it's guaranteed for 5 years, it's right for your budget!

GET COOL

KEEP COOL

STAY COOL

WITH COOLERATOR

AGENTS:

**Mario S. Arends Inc.**

SHOWROOM

ORANJESTAD

TEL. 1174

U GAAT OP REIS? — Wij hebben voor U: Vreemd bankpapier, Travellers' cheques, Reiscrédietbrieven, terwijl U Uw waardepapieren etc. in onze SAFE-LOKETTEN en Uw bezit aan zilveren voorwerpen etc. in onze KOFFERKLUIS kunt deponeren.

**Aruba Commercial Bank**